

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.
Kéziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.
FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BUZA BÉLA.
POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:
Egész évre 10 korona, félévre 5 korona. Negyed évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.
Hirdetéseket a legutányabb árban közlünk.

Polgártársak!

Magyar nemzetünk szenvedésekkel teljes életének mai rettenetes korszakában, az állami és egyéni szabadság eltiportatásának, az erkölcsi és vagyoni romlásnak nehéz napjaiban sokszorosán szükséges, hogy együtt ünnepelje minden jó magyar ember a szabadság és becsület nagy ünnepét,

Március tizenötödikét

A függetlenségi kör március 15-én, szombaton este fél 8 órakor a Vadászkiirt éttermében

TÁRSAS VACSORÁVAL

üli meg a nagy idők emlékét. Erre mindenkit meghívunk. Egy teríték ára borral 2 kor. 40 fill. Jegyek válthatók a kör szolgájánál s Landesmann Miksa üzletében.

Vasárnap, március 16-án délután 4 órakor a Kossuthszobor előtt

nagy nyilvános ünnepélyt rendezünk.

Gyülekeés a függetlenségi körben d. u. fél 4-kor. Onnan zászlónk alatt vonulunk a Rákóczi-utcán át a szoborhoz.

Legyen ott mindenki!

Az ünnepély után valamenynyien felvonulunk Matolai Etele háza elé, hogy gyengélkedő ősz vezérünknek hódolatunkat bemutassuk.

Erre a mindannyiunk szívéből lakadó ünnepre s a tisztelgésre is meghívjuk a város egész közönségét.

Jöjjön el mindenki, aki ennek a szerencsétlen, vergődő nemzetnek boldogabb, jobb, szabadabb jövődöt kíván!

Hazafias tisztelettel:

Sátoraljaihely, 1913 márc 11.

Buza Barna

a függetlenségi kör elnöke.

Ünnepelünk!

Irta: Buza Barna.

Legyen ott mindenki vasárnap Kossuth szobra előtt a függetlenségi kör márciusi ünnepén. Soha még olyan sötét, szomorú viszonyok közt nem ünnepelte a magyar nemzet ezt a napot, mint most, de épen azért soha még olyan szükség nem volt arra, hogy egyetértő nagy lelkesedéssel ünnepelje meg az egész magyar nemzet ezt a napot, mint most. Mert a nehéz, keserves, nyomasztó helyzetben csak ennek az egy napnak a fénye mutatja a nemzet számára a szabadulást s a boldogabb jövőt.

Március tizenötödike a nemzeti szabadságnak, nemzeti egyenlőségnek s a nemzeti becsületnek nagy ünnepe. A szabadságot, az egyenlőséget hangoztattuk eddig most a becsületet kell a legjobban kiemelnünk. Mert most a becstelenség uralkodik rajtunk. A jóhírnevünk, a becsületünk van beszenyezve az egész világ előtt. Beszenyezte, meggyalázta egy nyomorult cinkos társaság amelynek, amint kiközlta magának Bécsből a kormányhatalmat, első dolga volt piszkos panamákkal meglopni az ország érdekeit, hogy a lopott pénzből többséget szerezve biztosíthassa elődsi uralmát. A nemzeti akarat ervényesítőjének, a nemzeti becsület letéteményesének alkotta a 48-iki törvényhozás a népképviseletet. S mi lett belőle? A nép erkölcsének megmételvezője, az ország érdekeinek megrontója, tolvajlások, panámák, gyalázatoságok meglegágya.

Azért alkotta Kossuth Lajos a népképviseletet, hogy negyvenmillió választások legyenek, hogy minden öt évben leitassák s megvesztessék a népet, s hogy a vesztegetésekre szükséges pénzt az ország érdekeinek alattomos meglopásával harcsolják össze.

A becsületes nagy embernek, a becsületes nagy korszaknak tiszta és nemes alkotása így szennyeződött be lelkiismeretlen hitvány emberek piszkos kezétől, így áldás helyett az ország átka, erkölcsének és vagyonának megrontója.

Akik megundorodtunk az aljasságok özönétől, fűrösszük meg lelkiünket a becsületes nagy korszak emlékeinek fényességében. Onnan merítsünk vigasztalást s erőt a becstelenségek ellen való küzdelemre.

Jerünk ünnepelni!

A függetlenségi kör márciusi ünnepeinek ez a programja:

Március 15-én társasvacsora a Vadászkiirtben este fél 8 órakor. Buza Barna elnöki megnyitója után Domján Elek mond ünnepi beszédet, Hericz Sándor pedig a közdő ellenzéki pártokat köszönti.

Március 16-án vasárnap délután 4 órakor a Kossuthszobor előtt az ünnepi gyűlés tárgogatójával kezdődik, aztán Kincsesy Péter tart megnyitó beszédet. A nap jelentőségét ünnepi beszédben Buza Barna méltatja, utána Novák Dezső elszavalja dr. Kárpáthy Lászlónak „Kossuth szobrához” című költeményét. A gyűlést a tárgogató hangjai zárják be, aztán az egész közönség együtt vonul a Somogyi Ilona utcán át Matolai Etele háza elé, ahol az ősz bajnokot dr. Szirmay István üdvözi. Matolai válasza után a közönség szétozslig.

— március 12.

Mult szombati vezércikkünkre Sennye Miklós báró az alább következő levélben válaszol.

Mínhogy nekünk sem szándékunk e tárgyban polémiába bocsátkozni, minden megjegyzés nélkül közöljük a levelet.

Igen tisztelt Szerkesztő Ur!

Bár polémiába bocsátkozni e tárgyban nem szándékozom, mégis részben tárgyi helyre igazítás okából is kérem lenne szives ezen soraimnak b. lapjában, amelyben nttü ifj. Bálint Dezső ur levele megjelent — helyt adai.

Azon mondatot, melyet időzöjel között nekem tulajdonít, és melyet lehet, hogy egyik másik lap így közölt, én nem mondtam, hanem a következőt mondtam: ami aztán (ugyanis volt pártomnak az obstrukció álláspontjára helyezkedés után történt, csakis logikai következménye volt az előzményeknek.

Hogy a nttü körelnök ur csakis a barcosokat tekintii függetlenségi politikusoknak, azt én kizárólag az ő fiatalos temperamentumának tudom b.

De arra nézve, hogy én mit értek függetlenségi politika alatt más mint a saját lelkiismeretemet bírónak el nem ismerem.

Özinte tisztelettel vagyok.

Erzsébet, 1913. március 10.

Kész híve.

Br. Sennye Miklós

Felkérjük lapunk tisztelt előfizetőit, hogy a február hó végén lejárt előfizetési díjat lehetőleg postafordultával küldjék be, nehogy a lap további szétküldésében akadály legyen.

A közigazgatási bizottság ülése.

A közigazgatási bizottság hétfőn délelőtt tartotta meg március havi ülését. Nagyobb fontosságú ügyek nem kerültek szőnyegre. Az ülésen az alispán elnökölt, akinek havi jelentéséből a következőket emeljük ki:

Grund Oszkár tb. szolgabíró a m. kir. határrendőrséghez segédfo-galmazóvá kineveztetvén, állásáról lemondott. — Pikna Pál gálszécsi m. kir. állatorvos elhalt. Helyette Altmann Aladár varanói m. kir. állatorvos bizatott meg. — Lunatsek Ferenc monoki segédjegyző Monokról Legyesbényére, Borecik Lajos Legyesbényei jegyzői irnok Monokra ment. — Salgó Alfréd szinnai járási számvevő Szinnáról Homonára áthelyeztetvén, a szinnai járási számvevői állás betöltetlen. — Az utcaí segédjegyzői állásra Müller Ferenc okl. jegyző választatott meg. Stephan Béla cirókaófal. i körjegyző súlyos betegsége miatt még mindig szabadságon van s helyettesítésével Kolozsváry Sámuel lett megbízva. — A szerencsi járás főlzolgabírája Forgács Miklós sajhóhidvégi községi bíró ellen fegyelmi eljárást rendelt el, ugyszintén fegyelmi eljárást rendelt el a sátoraljaihelyi járás főlzolgabírája Tóth Miklós nagykáz-méri körjegyző ellen, továbbá a szatrkői járás főlzolgabírája Turian Gábor kisberezsnyei körjegyző ellen.

Amerikába kivándorolt 131, visszatért 142 egyén, Utlevél iránti kérelem az elmúlt hó folyamán 144 érkezett be s 122 állitattott ki, Visszaautasított 22.

A Nagygéres Nagyrozvágy kisorzvágyi vicinális közut ügyében. Nagygéres, Nagyrozvágy, Kisorzvágy községek képviselőtestületei Nagygéres községben 1913. évi március hó 14-én közös ülést tartottak, s ezen vicinális közutnak a megállapított egész hosszban való kiépítését egyhangulag elhatározták.

Az alispán már most felhívta a kir. építészeti hivatalt, hogy az utépítésre alkalmas idő beálltával azonnal fogantossítsa s a helyszíni bejárásra alkalmas terveket sürgősen készíttesse el, hogy az építési engedély kiadható s a szükséges kölcsön felvétele iránt az érdemleges tárgyalások meöbbs megkezdhetők legyenek.

A közegészségügy állapota a szinnai járást kivéve általában kedvezőnek mondható. Járványos betegségek az említett járást kivéve csak szorványosan fordultak elő. Tokajban a vörheny járvány szűnőben van.

A mezölaborozai—csertési uton lévő új hid építését Schönlöd Mór

mezőlaborozói szatócsnak, a vásárhely — alsógyertyán és varannó — örmezői uton szükségelt új hidak építését Bárkány Jenő eperjesi mérnöknek adta ki az államépítészeti hivatal javaslatának megfelelőleg a közigazgatási bizottság Domokos Imre sátoraljai helyi építőmester ajánlatával szemben.

Gróf Andrássy Dénes hagyatéka.

Szombaton délelőtt hirdette ki a rózsnyói járásbíróóság a gróf Andrássy Dénes végrendeletét. A végrendelet az elhalt gróf saját keze írása, melyben összes magánvagyonára nézve intézkedett. Az örösi terjedelmű hitbizományi uradalom természetesen nem kerül felosztásra, mert erre nézve törvényes szabályok az irányadók. A felosztásra kerülő magánvagyon körülbelül 30 millió koronát tehet ki, amelynek mikénti elosztása felől gróf Andrássy Dénes a következőképen rendelkezett.

A hagyatékok összege huszados részekre osztandó, és pedig:

1. Lichtenstein János hercegné, szül. Andrássy Mariette grófnő az nyolc-huszdad részét öröklő
 2. Windischgrätz Lajos hercegné szül. Széchényi Mária grófnőnek két-huszdad rész jutott.
 3. A Magyar Tudományos Akadémia örök alapítványképen egy huszad.
 4. Az Országos Magyar Képzőművészeti Társulat örök alapítvány. képen két-huszdad.
 5. Gömör és Zemplénvármegyei közművelődési egyesületek egyenként egy-egy huszad.
 6. Abauj, Gömör és Zemplén vármegyéek tanítóinak gyermekei részére Kassán felállítandó internátus céljaira két-huszdad részben vannak megnevezve örökösök gyámanát.
- Végül a fennmaradt három-huszdad részt kapják egyenlő elosztással a következő intézmények:
1. A magyar hírlapírók országos nyugdíjintézete,
 2. A budapesti mentő-egyesület,
 3. Magyar természettudományi társulat.
 4. Országos állatvédő egyesület.
 5. Rabsegélyező egyesület.
 6. Kassai nőegylet.
 7. Rimaszombati nőegylet.
 8. Sátoraljai helyi nőegylet.
 9. Rózsnyói általános jótékony-sági egyesület.

Kétségtelen, hogy kulturális egyesületeink és intézményeink akcióképességét nagyban elő fogja mozdítani az Andrássy-hagyatékok. Olyan tekintélyes összeg jut mind egyikre, amely lehetővé teszi az intenzív és eredményesebb kulturális munkát.

Bennünket, zemplénieket, legközelebről érdekel a „Zemplénvár

megyei Gazdasági Egyesület” számára hagyományozott nagy pénzösszeg. Ennek a fontos kulturáliszított teljesítő egyesületnek eddig éppen a nagyobb mérvű anyagi támogatás hiánya volt a kerékkötője. Most már — ilyen tekintélyes vagyon birtokában — könnyebben és eredményesebben felelhet meg azoknak a nagy feladatoknak, a melyeket maga elé tűzött: a kultúra terjesztésének és a magyarosodás előmozdításának.

Még nem tudunk pontosan mekkora lesz az a pénzösszeg, a melynek birtokába fog jutni az egyesület. Legközelebb behatóan fogjuk tárgyalni az ügyet, különösen abból a szempontból, hogy milyen módon szándékozik a Zemplénvármegyei Közművelődési Egyesület felhasználni a hagyatékokat azon célra, hogy feladatait a lehető legteljesebb mértékben és legsikeresebben megvalósíthassa. Ennek a vagyonnak helyes kezelése és célzerű hovatartozása az a kérdés, amellyel a nyilvánosságunk első sorban foglalkoznia kell.

MATOLAY ETELE Ujhely város diszpolgára.

Hétfőn délután a város képviselőtestülete rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen Matolay Etele elheraldatlan érdemei elismeréséül egyhangú lelkesedéssel *Ujhely város diszpolgárára választották.*

Mult számunkban már részletesen ismertettük *Farkas Andor* polgármester előterjesztésével egyetemben hétfőn a Matolay Etele polgárra választását indítványozta. Ezuttal pedig ismételtén kifejeztük afölötti örömlünket, hogy a város közönsége végre leróta azt a régi tartozását, hogy a Matolay Etele iránt érzett mélyszéges tiszteletének és szeretetének ilyen ünnepélyes formában is kifejezést adjon.

A közgyűlés lefolyásáról szóló tudósításunk alább következik.

Délután 3 óra után nyitotta meg a közgyűlést *Farkas Andor* polgármester.

Napirend előtt indítványozta a polgármester, hogy a város az Andrássy-családdhoz részvétíratot itézzen a gróf Andrássy Dénes elhalálozása alkalmából. Az indítványt egyhangulag elfogadta a képviselőtestület.

Dr. *Kelner Győző* tanácsnok felolvasta a polgármester előterjesztését a Matolay Etele diszpolgárra választása tárgyában. A közgyűlés egyhangú lelkesedéssel magáévá tette az indítványt és megbizta a polgármestert, hogy a diszoklevél kiállítására intézkedjék.

Honsch Dezső indítványára azt is elhatározta a képviselőtestület, hogy a város számára megfesseti a Matolay Etele életnagyságu arcképét.

Buzs Barna arra figyelmezteti a polgármestert, hogy a diszoklevél szövegében Matolay Etele nem csak mint volt képviselőtestületi tag és mint Zemplénvármegye nyugalmazott alispánja legyen felemlítve, mint amely minőségében a város fejlesztése körül szerzett elévülhetetlen érdemeket, — hanem mint

48-as honvédszázados és mint volt országgyűlési képviselő is fel legyen tüntetve.

A polgármester kijelentette, hogy a diszoklevél szövegében erre is figyelemmel lesz.

A közgyűlés a Matolay Etele lelkes éltetésével ért véget.

Matolay Etele gyöngékedése miatt nem jöhetett el a közgyűlésre aminthogy már hosszabb idő óta nem jelenik meg semmiféle gyűlésen és összejövetelen, ahonnan ezelőtt az ő patriarchális, tisztas alakja sohasem hiányzott.

Ez a visszavonultság téves híresztelésekre adott alkalmat a Matolay Etele egészségi állapotára vonatkozólag.

Ezekkel a hírekkel szemben legilletékesebb forrásból nyert értesülés és személyes tapasztalat alapján jelentjük, hogy betegsége csak műló gyengeség, egyébként az őz Matolay Etele hatalmas szellemének teljes frissességével érdeklődik a közügyek iránt. Reméljük, hogy nemokora ismét meg is jelenik közöttünk az ő végtelenül rokonszenves, nemes alakja. — mindnyájunk őszinte öröme, — hogy személyesen is részt vegyen közéletünk mozgalmaiban. A mostani súlyos időkben nagy szükségünk van őz vezérünkre.

A bereckzi hid ügye.

Mult számunkban részletesen ismertettük a bereckzi hid rejudó ügyét, s rámutattunk azokra a rendkívül fontos okokra, amelyek a hid sürgős kiépítését multhatatlannul szükségessé teszik.

Sátoraljai helyi városának különösen életbevágó érdeke, hogy a Bogroczkő forgalmát ne monopolizálja Sárospatak, s hogy a primitív kompközlekedés helyett közvetlen összeköttetést nyerjünk a Bodrogközzele. A bereckzi hid kiépítése Ujhely piaci forgalmának emelése s a város fejlődése szempontjából beláthatatlan fontossággal bír.

Megirtuk, hogy a kereskedelmi miniszter elutasította a vármegye és a város együttes kérését rendkívüli államsegély engedélyezésére iránt, holott a bereckzi hid mindössze 200,000 koronába kerülne.

Afőltt már nem is esodálkozunk, hogy a mai kormányának, amely partérd-kei javára könnyelműen és bec-telenül eltékozza az állam pénzéből elulajdonított sok milliót, — a közérdek komoly követelményei iránt nincs érzéke.

De a kereskedelmi miniszter elutasító leirata még nem lehet végső mozzanata a bereckzi hid szomorú históriájának. Ezt a dolgot nem lehet, nem szabad ennyiben hagynunk.

Ujhely városának ma délután tartandó rendkívüli közgyűlésén megint tárgyalásra kerül a bereckzi hid ügye. Arról lesz szó, hogy a város járuljon hozzá az építési költséghez 40,000 koronával.

Reméljük, hogy a képviselőtestület nem fog elzárkózni a hozzájárulástól, belátván azt, hogy a város ilyen életbevágó érdekével szemben nem szabad szűkebbül lenni.

Az esetben, ha a váres elvállalja a költségekhez való illetén hozzájárulást, — az építkezés munkálatai még ez év folyamán kezdetüket veszik.

Mint lápunk zártakor értesülünk, a város közgyűlése a polgármesternek az alispán átirata értelmében tett indífványát elfogadta és elhatározta, hogy a bereckzi hid építési költségeihez 35,000 koronával hozzájárul.

Március 15-iki ünnepélyek.

Március 15-ikének méltó megünneplésére a függetlenségi kör nagyobb szabásu ünnepélyén kívül a következő ünnepélyek fognak városunkban megtartatni:

A sátoraljai helyi kegyesendő főgimnázium ifjúsága f. hó 15-én az 1848-as nagyidők emlékére az intézet tornatermében hazafias ünnepélyt rendez. Fel 10 órától szt. mise lesz, s az ünnepély 10 kor kezdődik. Az érdeklődőket ez uton is meghívjuk az ünnepélyre.

Műsor.

1. Himnusz.
 2. Ünnepi beszéd, mondja Isépy László VIII. o. t.
 3. Erkel: Ina a Bánk Bán c. operából, előadja a főgimnáziumi vegyeskar.
 4. Kéler Béla: Alföldi bucsuhangok, előadja az ifj. zenekar.
 5. Csengeri Gusztáv: Magyar ifjak szava, szavalja Bajusz György VI. o. t.
 6. Bloch József: Cinka Panna nótája (vonós négye-), előadják Kimák J. Radulovics A. Sztanykovszky F. VIII. és Rosenmüller Z. VII. o. t.
 7. Szávay Gy. — Simon J. Vitézi ének Rákecezi Ferencről (melodráma.) szavalja Buday J. VIII. o. t. zongorán, hegedűn, gordonkán kísérik: Tóth L. Radulovics A. Schweitzer K. VIII. o. t.
 8. Népdaletveleg; előadja a főgimn. férfikar.
 9. Liszt F. XIV. rapszodiája, zongorán előadja Simonovics S. VIII. o. t.
 10. Abrányi E. Március 15-ike, szavalja Ferenczi O. I. o. t.
 11. Magyar népdalok, előadja a főgimn. zenekar.
 12. Petőfi—Lányi: Csatadal; előadja a főgimnáziumi vegyeskar.
- A helybeli polgári fiúiskolában március 15-i szabadság ünnepet az iskola önképzőkörének keretében tartják, melynek program pontjait Kertész Odón igazgató, Sebestyén Ernő az intézet tanárának ünnepi beszéde valamint a tanulók következő énekszámai töltik ki:
- 1.) „Mi történt 1848 március 15-én.” Irta és felolvassa: Sztankovics Géza IV. o. tanuló.
 - 2.) „Világosi bucsu szó.” Enekli az ifjúsági énekkar.
 - 3.) „Előre” című költemény,

Üzlet átvétel! Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására adni, hogy a „Hungária” gőzmosó és vegytisztító intézetet átvettem. A nagyérdemű közönség b. pártfogását kérve

maradok kiváló tisztelettel: **Czinner Arminé Széchényi-tér. 6 sz.**

Tóth Kálmántól; szavalja: Klein Vilmos IV. o. tanuló.

4.) „Hertelendy induló.“ Eneklí az ifjúsági énekkar.

5.) „Egy gondolat bánt engemet.“ Petőfi Sándortól szavalja: Goldstein Nándor IV. o. tanuló.

6.) „A magyar nemzet.“ Eneklí az ifjúsági énekkar.

7.) „Az öreg honvéd“ Pósa Lajostól, szav. Glück Manó II. o. t.

8.) „Hymnus.“ Eneklí az ifjúsági énekkar.

„A felsőkereskedelmi iskola szabadság-ujjábredésének emléknappját a városi színházban márc 15-én d. u. fél 3 órakor a következő programmal üli meg:

1. Himnusz. Eneklí az ifjúsági énekkar.

2. Petőfi Sándor: Tapra magyar, Szavalja: Klamár Vilmos k. o. tanuló.

3. Farkas—Alföldi: Cinka Panna. Melodráma. Szavalja: Török Margit n. k. sz. növ. Zongorán és gondonkán kíséri: Károly Zuzsna n. k. sz. növ. és Juresó László a. o. tanuló.

4. Unnapi beszéd: Tartja: Halász Dezső f. k. isk. tanár.

5. Farkas Imre: Rákóczi induló, Szavalja: Kozma Erzsébet n. k. sz. növ.

6. Visszaemlékezés 1848 március 15-ikére. Irta és felolvassa: Frischmann Vilmos k. o. tanuló.

7. Gr. Andrassy Tivadarné: Krasznahorka büszke vára. Eneklí: Zöldhelyi Anna n. k. sz. növ. Zongorán kíséri: Károly Zuzsna n. k. sz. növ. Zongorán kíséri: Károly Zuzsna n. k. sz. tanf. növ.

8. Bujdosó Rákóczi. Szavalja: Aróthfalvy András k. o. tanuló.

9. Nemzeti zászló. Eneklí az ifjúsági énekkar.

A Kossuth szobornál Kossuth szellemének is adóznak a következő programmal.

1. Hiador: Kossuth. Szavalja: Mogyoróssy László k. o. tan.

2. Beszéd. Tartja: Szalay Róbert k. o. tan.

3. Polányi Lajos: Óda. Szavalja. Samudovszky Mihály.

A róm. katolikus és az ev. ref. templomban szombaton délelőtt ünnepélyes istentisztelet tartanak a nemzeti ünnep alkalmából. Az ág. ev. ref. templomban a rendes vasárnapi istentisztelet keretében, tehát 16-án délelőtt fog a hazafias ünnepelés megtartani. Az izraeliták szokásos ünnepi istentisztelete ezuttal elmarad, minthogy megfelelő hitszónok nem áll rendelkezésre. A rendes szombati istentisztelet alkalmával fog egy hazafias ina elhangzani.

Az első sátoraljaujhelyi gőzfavágó telepen vágott tűzifa és szén m. m. 2:50 fillér árban kapható házhoz szállítva, valamint mindenféle termény és megörve olcsóárban és szecskavágás eszközöketik rendelkeznek a Lócsa-féle malomban Kazinczy u.

HIREK.

Városi multság.

Szombatról vasárnapra virradó éjszaka zajlott le a színházban a városi multság, amelyre már hetek óta lázas érdeklődéssel készült az ujhelyi közönség. Meg is telt a színház zsúfolóság. Egy kis nagytitással szinte mondhatók, hogy ott volt az egész város.

Hungversennyel kezdődött az estély, s a zeneszámokon kívül két tréfás egyfelvonásosban is gyönyörködhetünk. Az egyik „a postáskisasszony“ a Nagy Endre szellemes kabaré-darabja, a másik pedig „a kamrás ötlete“ című sikerült tréfás jelenet volt. A szereplők: Horváth Margitka, Novák D. z. s. Novák József és Virág Béla, mindnyájan pompás alakítást nyújtottak és állandó derűtéltségbe tartották a közönséget. Kaptak is bőven tapsot és elismerést.

Horváth Margitka volt különben a műsor egyetlen női szereplője. De a többi nőszereplők hiányát bőven kárpótolta a Horváth Margitka hájos megjelenése és kedves játéka. A két kis színpadi tréfa énekszámai is pompásul sikerültek.

Olváháry Ernő, dr. Kárpáthy László, Saueranna József és Székely Lajos Haydn 73-ik vonós négyesét adták elő, finom megértéssel, gondos színezéssel, precíz összjátékkal jutattva érvényre a klasszikus mű minden szépségét.

A műsoron jelzett „Véi cigány“ című melodráma dr. Berger Józsefné indiszpozíciója miatt elmaradt. Helyette dr. Kárpáthy László, — akit eddig csak mint kiváló hegedűt ismertünk — zongorán adott elő néhány magyar dalt, cigányos módorban, hangulatosan.

Szalontay Ferenc, Novák Dezső, Bálint Zoltán és Olvháry Ernő Csokonai-dalokat énekeltek kifogástalan együttesben, amelyben mind a négy énekes remek hangja a maga teljességében érvényesült. Szalontay Ferenc szövegében is énekel két szép magyar dalt, nagy hatást kelte.

A műsor fénypontja az Olvháry Ernő gondokaszólója volt. Olvháry Ernő már régi ismerősünk akinek kiforrott, nemes művészetét, bosszorkányos technikáját, magával ragadó temperamentumát főleglegesen újra kiemeltünk. Az ő játékát nem dicsérni, hanem hallani és élvezni kell. Régi, híres magyar kesergőket adott elő a dr. Kárpáthy László díszkrót zongora kísérete mellett. Ráadásul néhány magyar nótát adott elő Olvháry, frenetikus, tomboló lelkesedést váltva ki hallás közönségből.

Műsor után tánc következett kiválóan kirivradóig a Kassay Lajos bandájának tüzes játéka mellett. A Kálmán Imre „Cigány-

primás“ című új operettjének bajos keringője szolgált a boszton zenéje gyanánt, a „sárgalábu“ nótára pedig vígan rakták a csárdást a kipirult arcú párok. Szép asszonyok, leányok, ragyogó toalettek tették színessé a termet, és hangulatossá a multságot, amelyről mindenki a legkellemesebb benyomások emlékét vitte magával.

A multság a legteljesebb érkelesi és anyagi siker jegyében zárult. A rendezés orszlán része Farkas Andor polgármestert illeti, aki fáradhatatlan ambícióval buzgólkodott a siker érdekében.

— **Halalozás.** Hétfőn délután elköltözött az élők sorából öz. Malátsik Györgyné, szül. Matrkó Irma, a nagyműveltségéről és nemes belkületéről ismert uriaszony. Hosszas szenvedés után, életének 57-ik évében hagyta itt gyászborult hozzatartozóit. Temetése ma délután ment végbe általános részvét mellett. A meghaldogult hült tetemet az Erzsébet közkörház hatottas házából helyezték a kőzetetőben örök nyugalomra.

— **Szakosztályi ülés.** A Zemplénmegyei Gazdasági Egyesület 27-öszelet és borászati szakosztálya legköze ebbi ülését f. hó 16-án (vasárnap) d. e. 9 órakor tartja meg, a melyen többek közt a Greiner-féle előmetészt és a váltóesepos metészt fog szemléletileg bemutatni.

— **A fősorozás.** A f. hó 7-én és 8-án Ujhelyben megtartott fősorozás eredménye a következő: az I. korszályban felhivatott 203, a II. korszályban 140, a III. korszályba 109, fő összesen: 454. Besoroztatott 48. Egyévi önkéntes besoroztatott 7. A póttartáékba összesen besoroztatott 61.

— **Szocialista négyülés.** Vasárnap dé után a sátoraljaujhelyi szocialdemokrata párt négyülését tartott a Munkás Otthon helyiségében. A gyűlésen a partnak mintegy 150 tagja vett részt. A központ által kiküldött szónok *Sarany* Lajos a kassai munkáslap szerkesztője volt. A gyűlésen *Lanyi* Imre elnököt, a gyűlés jegyzője pedig *Nemes* Viktor volt. A központ kiküldöttjé különösen a tömegsztrájk elhalasztásának okait fejtegette részletesen és behatóan.

— **Klein Simon odisszeája.** A kolozsvári rendőrség nemrégiben letartóztatta Klein Simon foglalkozás nélküli egyéni és illetőségi helyére, Sátoraljaujhelybe tocoltatta. Itt aztán kidöjtött, hogy Klein Simon még nem tett eleget hadkötelezettségének, noha már 31 esztendő. Többnyir külföldön bolyongott, ahol sokáig mint söfför kereste a kenyerét. A most lefolyt sorozás alkalmával Klein Simon is sor alá állott tehát, de gyenge testalkata miatt a katonai szolgálatra alkalmatlannak bizonyult.

— **A tőketerebesi bikavásár** A f. hó 11-én Tőketerebesen megtartott VII-ik tenyészbikavásár minden tekintetben kitűnően sikerült. Felhajtott összesen 87 drb. bika. eladott 46 drb. eladási ár 360—1109 korona volt.

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA

Császárfürdő	Budapesten Nyári és téli gyógyhely, a magyar irlalmas rend tulajdona. Elsőrangú kenes hevívíz radioaktív gyógyforraai; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, lezaporogatások uszodák külön hölgyek és urak részére. Török- és márványfürdők, hölgy-, szénsavas- és villamos-vizfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtatnak főleg csuzos bántalmakkal és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelési, jutányos árak. Gyógy- és zenéjű tünos. Prospektust ingyen és bérmentve küld
	Az igazgatóság.

VILLANYERŐRE BERENDEZETT KÖNYVNYOMDÁJÁBAN MINDENTÉLE NYOMTATVÁNYOKAT KÉSZIT

Landesmann Miksa és Társa
Sátoraljaujhely.

Telefonszám 10.

Szerencsen 6 év óta fennálló **Beton-áru-gyár,** jól bevezetett vevőkörrel, berendezéssel és kész betonárúkkal, más vállalat miatt azonnal eladó. Értekezni lehet a tulajdonossal Szerencsen Rákóczy ut 7.

Uradalom

2600 holdas prima földek, legszolidabb épületek, Zemplén fővonalánál, nagy cukorrépa, szőlő, dohánytermeléssel, gazdag élő holt felszerelés, előnyös törlesztéses kölcsönrel

eladó,

azonnal átvehető. — Levéli megkeresésre részletekkel szolgál: **Dióssy Iván Budapest IX.** Ráday-utca 23. II. em. 3. ajtó.

Birtokot keresek

jó minőségűt ezer hold körül **vételre;** vagy ezeröttszáz-kétezer körül **béretre.** Ha legelő erdős részek vannak úgy nagyobb is lehet. **DALÁRY EDWARD** Budapest IX. Ráday-utca 23 sz. a.

„Juori“ levélpapír, 50 levélpapír és 50 boríték
1 KORONA
Landesmann Miksa és Társa könyv- és papirkereskedésében.

Eladó butorok és képek.

Mahagoni angol szalongarnitúra, szőnyeg, függönyök és eredeti olajfestmények elköl-tözés miatt sürgősen eladók. Jókai-utca 64 sz. alatt.

Kiadó

3 ujonnan átalakított utcai uri lakás május hó 1-étől Értekezni lehet Feldmeszer Pínkásznál Sáros patakon Telefon szám 11.

5996/1912. tk.

Arverési hirdmény.

Metz István és neje Szakszon Veronika kisdobvai lakosoknak kérelme folytán a végrehajtási árverési hatályú önkéntes árverés a felmerülő költségek és az összes jelzáloga kitelezők kielégítése végett az 1881 LX. t. c. 144 § a és az 908. XLI. t. c. 21 és a következő §-ai értelmében a sauhelyi kir. tvszék és a királyhelmecei kir. járásbírósg területén fekvő.

1. kisdobrai 28 sz. betétben 466/1 és 466/2 hrsz. a. foglalt külíngatlanokból Metz István (nős Szakszon Veronikával) nevén álló 12 ed (fele) résznyi jutalékra 45 koronában.

2. kisdobrai 29 sz. betétben A. I. 1—2 sor 125 és 126 hrsz. alatt foglalt egészben Metz István (nős Szakszon Veronikával) nevén álló külíngatlanokra 896 koronában.

3. kisdobrai 29 sz. betétben A. II. 1—6 sor, 287/2 352/2 730/1 975/2 1349/2 és 1350/2 hrsz. alatt foglalt egészben Metz István (nős Szakszon Veronikával) nevén álló külíngatlanokra 508 koronában.

4. kisdobrai 29 sz. betétben A. II. 7 sor sz. alatt foglalt egészben Metz István (nős Szakszon Veronikával) nevén álló közös legelőre illetőségre 82 koronában.

5. kisdobrai 30 sz. betétben A. 1—9 sor 264/3 357/2 722/2 723/2 1003/3 1004/3 1432/2 1433/2 hrsz. a. foglalt egészben Metz István és neje Szakszon Veronika nevén álló külíngatlanokra és közös legelőre illetőségre 971 koronában.

6. kisdobrai 32 sz. betétben A. I. 1—3 sor 468/1, 468/2 és 468/3 sor-szám alatt foglalt külíngatlanokból Metz István és neje Szakszon Veronika nevén álló 1/4 résznyi jutalékra 64 koronában.

7. kisdobrai 185 sz. betétben A. I. 1—13 sor 274, 275, 275, 277/1 277/2, 502, 503, 504, 505/1 505/2 506 507 és 508 hrsz. alatt foglalt foglalt külíngatlanból Metz Istvánné szül. Szakszon Veronika nevén álló 1/20 ad résznyi jutalékra 26 koronában is.

8. kisdobrai 185 sz. betétben A. I. 14 sor-szám alatt foglalt közös legelő illetőségből Metz Istvánné szül. Szakszon Veronika nevén álló 1/20 ad résznyi jutalékra 16 koronában ezenel megállapított kikiáltási árakban elrendeltetett és hogy

Az árverés megtartására határidőül 1913 évi március hó 31-ik napjának d. e. 9 órajakor Kisdobra község házánál kitűzetet s megtartandó nyilvános árverésen a fent megjelölt ingatlanok el fognak adatni.

Ezen árverésen a fent körülírt ingatlan a kikiáltási áron a'ul is annak két harmadrészen alól el apatni nem fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10 százalékát vagyis 45 K. 89 K. 60 f. 50 K. 80 f. 8 K. 20 f. 97 K. 10 f.

8 K. 40 f. 2 K. 60 f. és illetleg 1 K. 60 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni vagy az 1881 LX. t. c. 107 §-a értelmében bánatpénznek bírói letétben történt helyezését igazoló elismervényt a kiküldöttnek átszolgáltatni. Az 1908 XLI. t. c. 21 §-ában felsorolt árverelők bánatpénz letétele nélkül is árverezhetnek.

Királyhelmeceen a kir. járásbírósg, mint tkvi hatóságnál 1913. évi január 3.

Horkay sk.
kir. járásbíró.



Egy okos fej
minden alkalommal

Dr. OETKER-féle
vanillin-cukrot á 12 fillér
használ a drága vanilliacső helyett.

Ez a legjobb fűszer tészta-kakao és tea, csokoládé és krémek, kuglupf, mártások, tejszín, puding és torták részére

Finom vagy porcukorral keverve mindennemű tészta behintésére páratlan és rendkívül kiadós, így kuglupf fánk, császármorza stb.
1 csomag á 12 f. pótol 2—3 csövet.

Mindennitt kapható millió recepttel
Tészták sütéséhez csak a VALÓDI Dr. Oetker sütőpor 12 filléres használandó.

152/1913. Tksz.

Arverési hirdményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a tisztánnineni ref. egyházkerület pénztára végrehajthatónak dr. Szánthó Gyula budapesti lakos végrehajtást szenvedő elleni 15000 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (sátoraljaujhelyi kir. járásbírósg) területén levő Sáros patak község határában fekvő a sarospataki 2496 sz. betétben A. I. 1—3 sor 361/362/363 hrszám alatt felvett dr. Szánthó Gyula (nős Ney Elmával) nevén álló szántó kert és lakházból álló jószágtestre 3420 kor. ezenel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913 évi április hó 1 napján d. u. 3 órakor Sáros patak község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron a'ul is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becslésnek 10 százalékát, vagyis 342 forint készpénzben, vagy az 1881 LX. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt m. kir. igazságügy-ministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 évi LX. t. c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék tkvi hatósági megállapítja miszerint:

1.) hogy a fenti ingatlan a kikiáltási ár 2/3 részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető,
2.) hogy azon árverelő aki a kikiáltási árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a letetés után bánatpénzét az általa ígért vételár 10 százalékáig kiegészíteni, m't ha elmulaszt, ígére feygyelmen kívül ma-

rad, és a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő többé részt nem vehet.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnál 1913 évi január hó 9-én.

Makó sk.,
kir. törv. jegyző.

Egy szerény igényű, de tanult nős kertész 1-ső áprilisra kerestetik az alsó-halasi urasághoz.

Jó forgalmu üzlet családi okok miatt eladó, bővebben a kiadóhivatalban tudható meg.

A KASSAI IPARMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁSON NAGY ARANY ÉREMMEL KITŰNTETVE.

A KASSAI BUTORKÉSZÍTŐ IPAROSOK ARUCSARNOK SZÖVETKEZETE.

Mint az Országos Központi Hitelesítőbizottság tagja.

KASSA, FŐ-UTCZA 10. SZAM I. EMELET.

Állandó butorkiállítás!

Hirdetések felvételnek lapunk kiadóhivatalában

Értesítés.

Tisztelettel értesitem a n. é. vevőközönséget, hogy a „Sátoraljaujhelyi Tűzifa Keresk. Egyesületé”-ből kiléptem, miért is kérem, hogy megrendeléseiket — személyesen vagy telefon útján — csakis hozzám juttatni szíveskedjenek.

Egyben b. tudomásukra hozom, hogy raktáram a fogyasztásnak megfelelően megnagyobbítottam, melyben állandóan tartok **elsőrendű bükk száraz hasábfát**, valamint **vágott fát** is, melyet megrendelés esetén a leggyorsabban és legjutányosabban, pontosan kimérve szállítok.

Kivánatra helyben, valamint vidékre wagononként is szállítok.

A n. é. közönség b. támogatását kérve maradok

teljes tisztelettel

Lefkovic David

tűzifa kereskedő

Kossuth-utca 19.

Telefon 129.

MODERN! ———— IZLÉSESE!

FINOM!

LEVÉLPAPIROK

egyszerű és elegáns dobozokban,
sokféle színnyalatban, legkülönbözőbb alakokban és mindenféle árban kaphatók dus választékban

LANDESMANN MIKSA és Tsa

könyv és papirkereskedésében

SÁTORALJAUJHELY, RÁKÓCZY-UTCZA 1. SZAM.

Telefonszám: 10.

Telefonszám: 10.